Влада на Република Северна Македонија
Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut

– ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАРИЈАТ –
Сектор за анализа на политиките и координација –
Одделение за соработка со НВО

– SEKRETARIATI I PËRGJITHSHËM–
Sektori për Analizë dhe Koordinim të Politikave–
Njësia për bashkëpunim me OJQ

22 март / mars, 2021

Врз основа на член 9 став (3) од Одлуката за формирање на Совет за соработка со и развој на граѓанскиот сектор („Службен весник на РМ“ бр.98/16 и 164/17и „Службен весник на РСМ“ бр.97/19), Генералниот секретаријат на Владата на Република Северна Македонија објавува

ЈАВЕН ПОВИК
за избор на 16 членови на Советот за соработка со и развој на граѓанскиот сектор од редот на здруженијата и фондациите

Советот за соработка со и развој на и граѓанскиот сектор (во натамошниот текст: Советот) е формиран со Одлука на Владата на Република Северна Македонија, како советодавно тело на Владата за унапредување на соработката, дијалогот и поттикнување на развојот на граѓанскиот сектор во Република Северна Македонија, надлежно да:

- ја следи и анализира јавната политика која се однесува и/или влијае на граѓанскиот сектор;
- иницира донесување на нови или изменување и дополнување на постојните прописи за унапредување на правната и институционалната рамка за делување на организациите;
- дава мислење по предлози на закони, стратегии, програми и други правни акти кои се однесуваат или влијаат на развојот и на делувањето на граѓанскиот сектор;
- го поттикнува унапредувањето на

Në bazë të nenit 9 paragrafi (3) të Vendimit për formimin e Këshillit për bashkëpunim dhe zhvillim të sektorit civil (“Gazeta Zyrtare e RM-së” nr. 98/16 dhe 164/17 dhe “Gazeta Zyrtare e RMV-së nr.97/19, Sekretariati i Përgjithshëm i Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut shpall

THIRRJE PUBLIKE
për zgjedhjen e 16 anëtarëve të Këshillit për bashkëpunim dhe zhvillim të sektorit civil nga radhët e shoqatave dhe fondacioneve

Këshilli për bashkëpunim dhe zhvillim të sektorit civil (në tekstin në vijim: Këshilli) është formuar me Vendim të Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut, si trup këshillëdhënës i Qeverisë për avancimin e bashkëpunimit, dialogun dhe nxitjen e zhvillimit të sektorit civil në Republikën e Maqedonisë së Veriut, është kompetente të:

- ndjek dhe analizoj politikën publike që i referohet dhe /ose ndikon në sektorin civil;
- inicioj miratimin e ri ose ndryshimin dhe plotësimin e rregulloreve ekzistuese për avancimin e kornizës juridike dhe institucionale për veprimin e organizatave;
- jep mendim për Propozim-ligjet, strategjitë, programet dhe aktet tjera juridike që i referohen ose ndikojnë në zhvillimin dhe veprimin e sektorit civil;
- nxisë avancimin e bashkëpunimit dhe

соработката и градењето на партнерски односи на Владата и органите на државната управа со граѓанскиот сектор;

- учествува во подготовката и го следи спроведувањето на Стратегијата за соработка на Владата со граѓанскиот сектор и Акцискиот план за спроведувањето на Стратегијата;
- дава мислење на годишно ниво за реализација на Стратегијата за соработка на Владата со граѓанскиот сектор;
- ја следи и анализира вклученоста на организациите во процесот на креирање на јавната политика преку доставените извештаи за спроведени консултации од страна на органите на државната упава и дава препораки за нејзино унапредување;
- дава предлози при планирањето на областите и специфичните приоритети за финансирање на активности на организациите од Буџетот на Република Северна Македонија;
- ги разгледува годишните извешта на Владата и органите на државната управа за финансираните програми и проекти на организациите и дава препораки;
- разгледува предлози на организации и зазема ставови по прашањата од негова надлежност.

Советот има 31 член кои ги назначува Владата за период од три години. 15 членови на Советот се од редот на вработените во органите на државната управа и 16 членови од организации регистрирани согласно Законот за здруженија и фондации.

Организациите регистрирани согласно Законот за здруженија и фондации, можат да предложат кандидат за член на Советот во една од следните области:

- развој на граѓанскиот сектор;

ndërtimin e marrëdhënieve të partneritetit të Qeverisë dhe organeve të administratës shtetërore me sektorin civil;

- merr pjesë në përgatitjen dhe të ndjek zbatimin e Strategjisë për bashkëpunim të Qeverisë me sektorin civil dhe Planin aksionar për zbatimin e Strategjisë;
- jep mendim në nivel vjetor për realizimin e Strategjisë për bashkëpunim të Qeverisë me sektorin civil;
- ndjek dhe analizoj përfshirjen e organizatave në procesin e krijimit të politikës publike përmes raporteve të dorëzuara për konsultime të realizuara nga organet e administratës shtetërore dhe jep rekomandime për avancimin e saj;
- jep propozime gjatë planifikimit të fushave dhe përparësive specifike për financimin e aktiviteteve të organizatave nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut,
- shqyrtojë raportet vjetore të Qeverisë dhe organet e administratës shtetërore për financimin e programeve dhe projekteve të organizatave dhe jep rekomandime;
- shqyrtojë propozimet e organizatave dhe të merr qëndrime ndaj çështjeve në kompetencë të saj.

Këshilli ka 31 anëtar të emëruar nga Qeveria për periudhë tre vjeçare. 15 anëtarë të Këshillit janë nga radhët e të punësuarve në organet e administratës shtetërore dhe 16 anëtarë nga organizatat e regjistruara në përputhje me Ligjin për Shoqata dhe Fondacione.

Organizatat e regjistruara në përputhje me Ligjin për Shoqatat dhe Fondacionet, mund të propozojnë kandidatë për anëtarë të Këshillit në një nga fushat e mëposhtme:

- zhvillimi i sektorit civil;

- демократија и владеење на правото;
- промоција и заштита на човековите права и антидискриминација;
- економски и одржливразвој;
- наука, образование и доживотно учење;

- млади;
- социјална заштита и заштита на деца;
- заштита на маргинализираните лица;
- родова еднаквост;
- заштита на здравјето;
- земјоделство и руралenразвој;
- култура;
- медиуми и информатичко општество;
- заштита на животната средина;
- спорт и
- ЕУ интеграции и политики.

За наведените области се назначува само по еден член.

Од една организација во Советот може да биде назначен само еден претставник.

Организациите можат да предложат само еден кандидат за член на Советот.

Организациите може да предложат кандидат за член на Советот ако:

1. се регистрирани согласно одредбите на Законот за здруженија и фондации најмалку три години пред објавувањето на јавниот повик;
2. во статутот имаат утврдено дејности и цели во областа на дејствување за која предлагаат кандидат;
3. работењето и дејствувањето е насочено кон пошироката јавност и кон интересите на заедницата;
4. располагаат со организациски, технички и човечки капацитети за координација и застапување на организациите кои се пријавуваат да ги претставуваат;и
5. во последните три години, во областа на дејствување за која предлагаат кандидат, членувале во мрежи или

- demokracia dhe qeverisja e së drejtës
- promovimi dhe mbrojtja e të drejtave të njeriut dhe anti-diskriminimi;
- zhvillimi ekonomik dhe i qëndrueshëm
- shkenca, arsimi dhe të mësuarit gjatë gjithë jetës
- të rinjtë;
- mbrojtja sociale dhe mbrojtja e fëmijëve
- mbrojtja e personave të margjinalizuar;
- barazia gjinore;
- mbrojtja e shëndetit;
- bujqësia dhe zhvillimi rural;
- kultura;
- mediat dhe shoqëria e informacionit;
- mbrojtja e mjedisit jetësor;
- sporti dhe
- integrimet dhe politikat e BE-së

Për fushat e shënuara emërohen vetëm nga një anëtar.

Nga një organizatë në Këshill, mund të emërohet vetëm një përfaqësues.

Organizatat mund të propozojnë vetëm një kandidat për anëtar të Këshillit.

Organizatat mund të propozojnë kandidat për anëtarë të Këshillit nëse:

1. janë të regjistruar në përputhje me dispozitat e Ligjit për Shoqatat dhe Fondacionet të paktën tre vjet para shpalljes së Thirrjes Publike;
2. në status kanë veprimtari dhe qëllime të përcaktuara në fushën e veprimit për të cilën propozojnë kandidat;
3. puna dhe veprimi është e drejtuar publikut më të gjerë dhe drejt interesave të komunitetit;
4. kanë kapacitete organizative, teknike dhe njerëzore për koordinimin dhe përfaqësimin e organizatave që paraqiten për t'i përfaqësuar; dhe
5. në tre vitet e fundit, në fushën e veprimit për të cilën propozojnë kandidat, kanë qenë anëtarë në rrjete ose platforma ose

платформи или учествувале во активности за мониторинг, застапување или лобирање за унапредување на граѓанскиот сектор или учествувале во работни групи за изработка на закони/стратегии или реализирале еден или повеќе проекти во соработка со други организации или со органи на државната управа или организирале координативни активности за организациите.

kanë marrë pjesë në aktivitete për ndjekje, përfaqësim ose lobim për avancimin e sektorit civil ose kanë marrë pjesë në grupe pune për përgatitjen e ligjeve/ strategjive ose kanë realizuar një ose më shumë projekte në bashkëpunim me organizatat e tjera ose me organe të administratës shtetërore ose kanë organizuar aktivitete koordinatave për organizatat.

Кандидатите за членови на Советот предложени од организациите треба да ги исполнуваат следните услови:

1. да поседуваат најмалку три години работно или волонтерско искуство во граѓанскиот сектор во областа за која се предлагаат како кандидати;
2. да имаат експертиза по прашања од граѓанскиот сектор во областа на дејствување за која се предлагаат како кандидати (број на спроведени проекти, објавени публикации, учество во работни групи иницирање и учество во процеси за застапување и сл.);
3. да не се членови на органи на политички партии;
4. да не се избрани или именувани лица;
5. да не се вработени во орган на државната управа.

Kandidatët për anëtarë të Këshillit të propozuar nga organizatat duhet të plotësojnë kushtet e mëposhtme:

1. të kenë të paktën tre vite përvojë pune ose vullnetare në sektorin civil në fushën për të cilën propozohen si kandidat;
2. të kenë ekspertizë për çështje nga sektori civil në fushën e veprimit për të cilën propozohen si kandidat (numri i projekteve të realizuara, botime të publikuara, pjesëmarrje në grupe pune, inicim dhe pjesëmarrje në procese të përfaqësimit etj.);
3. të mos jenë anëtarë të organeve të partive politike;
4. të mos jenë persona të përcaktuar ose emëruar;
5. të mos jenë të punësuar në organe të administratës shtetërore.

Пријавувањето на кандидат организациите го вршат на образец што може да се преземе од веб-страницата **www.nvosorabotka.gov.mk**.

Paraqitjen e kandidatit, organizatat e bëjnë me formularin, të cilin mund të shkarkohet nga faqja e internetit **www.nvosorabotka.gov.mk**.

Кон пријавата организациите треба да приложат:

1. копија од тековна состојба од уписот во регистарот на други правни лица за регистрација на организацијата;
2. копија од статутот;
3. копија од завршната сметка (биланс на состојба и биланс на успех) за

Organizatat, fletëparaqitjes duhet t'i bashkëngjisin:

1. kopje të gjendjes aktuale të regjistrimit në regjistrin e personave të tjerë juridik për regjistrimin e organizatës;
2. kopje të statusit;
3. kopje të llogarisë përfundimtare (bilancin e gjendjes dhe bilancin e suksesit) për vitin

претходната година или изјава доставена до Централниот регистар дека во претходната година имале приход помал од 2.500 евра во денарска проттивредност според курсот на Народна банка на Република Северна Македонија;
4. извештај за работата со цели, активности, резултати и извори на финансирање во последните три години;
5. биографија на кандидатот со референтна листа на активности од областа на граѓанскиот сектор;
6. мотивациско писмо од кандидатот со листа на приоритетни прашања за развој на граѓанскиот сектор и план за координација и комуникација со граѓанските организации во областа за која се предлага.

Рокот за поднесување на пријавите е најдоцна до5 април 2021 година.

Пријавите доставени по истекот на рокот нема да се разгледуваат!

Пријавата со целокупната документација треба да се достави преку пошта, на адреса:

Влада на Република Северна Македонија
Генерален секретаријат
Одделение за соработка со невладини организации
бул. „Илинден“ бр.2
1000 Скопје
со назнака: „Пријава за избор на член на Советот“.

или да се достави лично во архивата на Одделението за соработка со невладини организации на Генералниот секретаријат, од 8:30 до 15:30 часот.

Генералниот секретаријат - Одделение за соработка со невладини организации, во рок од 8 дена од завршувањето на јавниот повик, на

paraprak ose deklaratë të dorëzuar në Regjistrin Qendror se në vitin paraprak kanë pasur të ardhura më pak se 2.500 euro në kundërvlerë denari sipas kursit të Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë së Veriut;
4. raport për punën me qëllime, aktivitete, rezultate dhe burime të financimit për tre vitet e fundit;
5. biografinë e kandidatit me letër referimi të aktiviteteve nga fusha e sektorit civili;
6. letër motivimi të kandidatit me listë të çështjeve prioritare për zhvillim të sektorit civil dhe plan për koordinimin dhe komunikimin me organizatat e qytetarëve në fushën për të cilën propozohet.

Afati për dorëzimin e fletëparaqitjeve është më së voni deri më 5 prill të vitit 2021.

Fletëparaqitjet të dorëzuara pas skadimit të afatit nuk do të shqyrtohen!

Fletëparaqitja me të gjithë dokumentacionin duhet të dorëzohet përmes postës, në adresë

Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut
Sekretariati i Përgjithshëm
Njësia për bashkëpunim me organizatat joqeveritare
Bul. “Ilindenit” nr. 2
1000 Shkup
me shënimin: “Fletëparaqitje për zgjedhjen e anëtarit të Këshillit”

ose ta dorëzoni personalisht në arkivin e Njësisë për bashkëpunim me organizatat joqeveritare të Sekretariatit të Përgjithshëm nga ora 8:30 deri në 15:30.

Sekretariati i Përgjithshëm – Njësia për bashkëpunim me organizatat joqeveritare, në afat prej 6 ditësh pas përfundimit të Thirrjes Publike,

својата веб-страница www.nvosorabotka.gov.mk ќе објави извештај за пријавените организации со кандидатите кои ги исполнуваат условите од јавниот повик, заедно со доставената биографија и мотивациско писмо на кандидатот, со повик до организациите во рок од 15 дена да го дадат својот глас само за еден кандидат во областа во која дејствува организацијата.

Во рок од 8 дена по завршувањето на гласањето, Генералниот секретаријат – Одделение за соработка со невладини организации ќе објави листа на кандидати според бројот на добиени гласови за секоја од областите на дејствување.

Пријавата за предлагање кандидат за член на Советот е достапна на веб-страницата www.nvosorabotka.gov.mk.

në faqen e tij të internetit www.nvosorabotka.gov.mk do të shpallë raport për organizatat e paraqitura me kandidatë që kanë plotësuar kushtet nga Thirrja Publike, së bashku me biografinë dhe letrën motivuese të dorëzuar të kandidatit, me thirrje për organizatat që në afat prej 15 ditëve për të dhënë votën e tyre vetëm për një kandidat në fushën në të cilën vepron organizata.

Në afat prej 8 ditëve pas mbarimit të votimit, Sekretariati i Përgjithshëm – Njësia për bashkëpunim me organizatat joqeveritare do të shpallë listë të kandidatëve sipas numrit të votave të marra për secilën nga fushat e veprimit.

Fletëparaqitja për propozim të kandidatit për anëtarë të Këshillit mund të merret në faqen e internetit www.nvosorabotka.gov.mk.